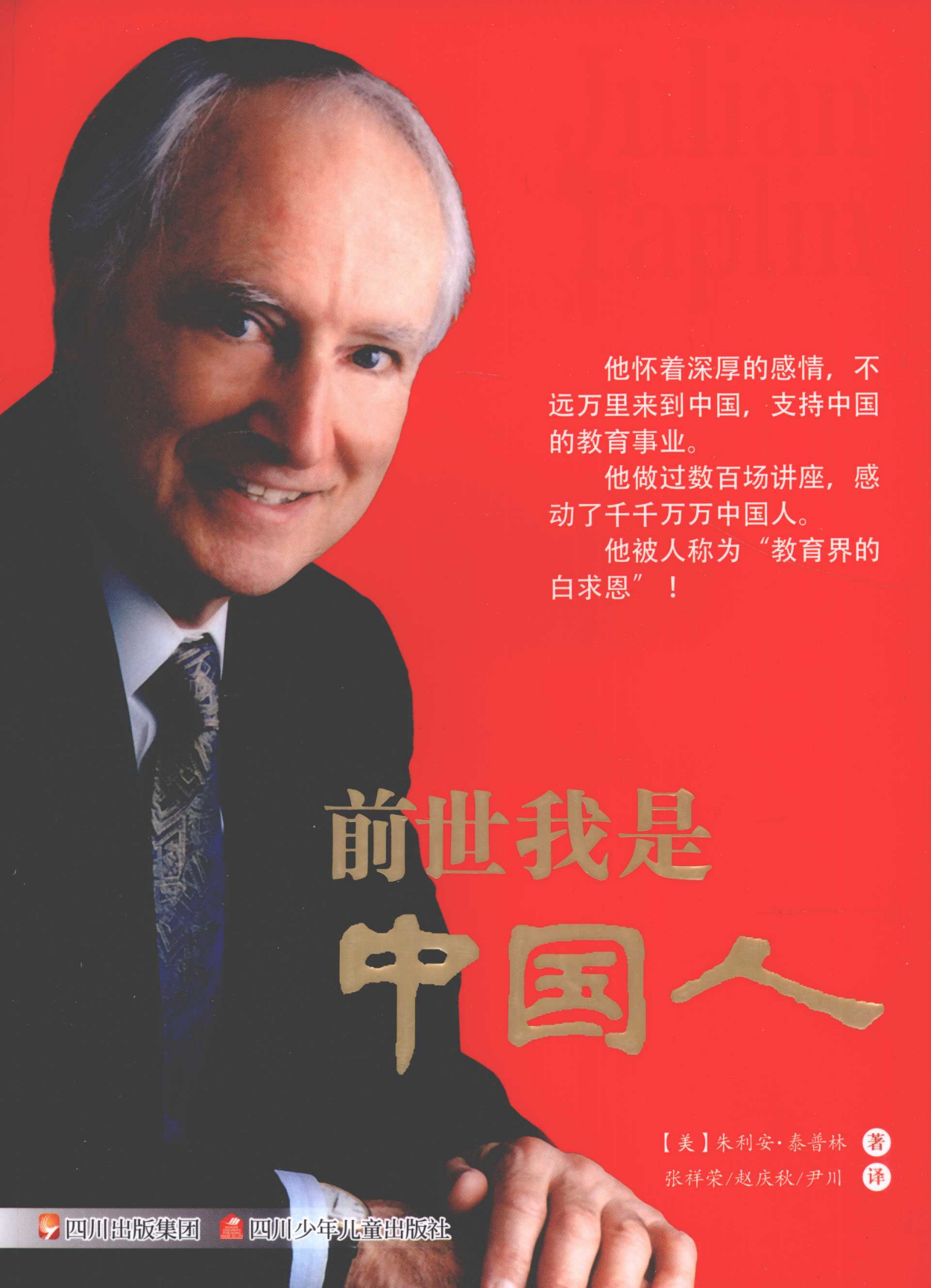




他怀着深厚的感情，不
远万里来到中国，支持中国
的教育事业。

他做过数百场讲座，感
动了千千万万中国人。

他被人称为“教育界的
白求恩”！

前世我是 中国人

【美】朱利安·泰普林 著
张祥荣/赵庆秋/尹川 译

前世我是中国人

作者手书

著 [美] 朱利安·泰普林

译 张祥荣 赵庆秋 尹川



四川出版集团



四川少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

前世我是中国人/(美) 朱利安·泰普林著; 张祥荣,
赵庆秋, 尹川译.—成都: 四川少年儿童出版社, 2010.8
ISBN 978-7-5365-5084-1

I. ①前… II. ①朱… ②张… ③赵… ④尹…
III. ①泰普林, T.-自传 IV. ①K837.125.46

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 150808 号

策 划 王建平

责任编辑 刘 丹 / 韩 晴

封面设计 刘 丹 / 燕 阳

QIANSHI WO SHI ZHONGGUOREN

前 世 我 是 中 国 人 [美] 朱利安·泰普林著 张祥荣 赵庆秋 尹川译

出 版 四川出版集团 四川少年儿童出版社

地 址 四川省成都市槐树街 2 号

邮政编码 610031

电 话 028-86259232 (发行部) 86259192 (总编室)

网 址 <http://www.sccph.com.cn>

发 行 全国新华书店

印 刷 成都思潍彩色印务有限责任公司

责任校对 覃 秀

责任印制 王 春

成品尺寸 230mm×170mm

字 数 360 千字

印 张 17.5

版 次 2010 年 9 月第 1 版

印 次 2010 年 9 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5365-5084-1

定 价 35.00 元

■ 著作权所有, 违者必究。举报电话: 028-86259192

本书若出现印装质量问题, 请与工厂联系调换。电话: 87508526

序 言 introduction

我于1937年生于英格兰，父亲是英国人，母亲来自美国。两年后，“二战”爆发。为躲避战乱，我不得不随父母四处迁徙，先是逃往法国，然后是美国、英国。战争结束后，我去了德国，然后回到英国，最终定居在美国。上大学前，我辗转上了13所小学和中学。在大学里选择专业时，我费尽心思，选择了当时认为并不十分适合的专业，然而命运捉弄，毕业后，我却成为了一名心理医生。在40年的职业生涯中，我主要致力于不断为儿童、青少年和家庭提供更好的帮助。

儿时辗转的人生经历给我带来了两

大好处。首先，它让我在年少时就体验了生活的艰辛。我了解赤贫的滋味，我了解在炎炎烈日下、狂风暴雨中，从学校步行或骑车回家的滋味，我了解为完成堆积如山的作业而挑灯夜战的滋味，我还了解为准备大学入学考试而埋头苦读的滋味。人生对我而言，全然不是新鲜刺激的过程，而是一条被友爱抚平的坎坷道路。更为重要的是，我小时候频繁迁居，常常失去朋友，很容易被孤独感和思乡之情困扰，而那种面对陌生环境的惊惶失措，则更加刻骨铭心。正是这样，才让我努力去结识更多的朋友，来抚平自己常常漫上心头的孤独。如今，世界各地都有我的朋友。

1996年，我被确诊患上了慢性白血病，接踵而来的问题就是：我还能活多久，我应该怎样过好余生。2003年，我又接受了一次大的心脏手术。通过这两次磨难，我开始重新掂量生命的重量。它让我看清，人与人之间的友爱、理解、关心和互助是最可贵的。快乐可以帮人摆脱孤独、恐惧、犹豫以及自我怀疑，它教会人换一种方式看待世界，看待自己所遭遇的问题。

动荡的童年一去不返，斑斓的人生流逝过半，不知不觉，我到了该退休的年纪。然而，让我没有想到的是，进入耳顺之年，我人生的黄金期才真正开始，因为在中国收获的难忘经历和珍贵情谊告诉我，生活原来可以如此充实而精彩。

退休后，中国成了我事业的新的起点。在中国，我快乐无比，因为这里有许多人和我志同道合，意趣相投。我从骨

子里热爱中国，逢人便讲：“上辈子，我准是中国人！”当美国社会对中国和中国事物表现出恐惧和疑虑时，我总是毫不犹豫地站出来，为中国说话。看到中国的传统文化在商业浪潮的冲刷下逐渐丧失的时候，我也和每一位有责任心的父母一样，感到焦虑和揪心。要知道，西方的不良现象已经对西方家庭和孩子造成了深深的伤害。

从1994年的个人访问，到1998年的学术交往，我与中国的联系越来越密切，所做的工作也越来越得到人们的认同。到目前为止，我已在中国出版了9本图书，在各地开办了大约150次讲座，可以说是小有成就了。

其实这些年来，贯穿我生命的不外乎四条主旋律：

与一个中国家庭的深厚友谊；

与四川省社会科学院教授的合作，出版实用心理学丛书，以及在中国进行全国巡讲；

寻找有潜质而积极的学生，他们中的不少人成了我的同事或者真正的朋友；

与合作者一起，共建了一所希望小学，更多的希望小学在筹划中。

这么多年，我在中国度过了非常美好的时光。我去了一些从未去过的地方，游览了很多令人称奇的风光名胜，还得到了众多好朋友的热情款待；我体验了许多难忘的时刻——第一次拿到了自己在中国出版的图书，在200多个地方举行了签名售书活动，捐建希望小学并在奠基仪式上观看孩子们的精彩演出，出席盛大的新书出版合同签字仪式，参加在上

海举办的国际儿童论坛，在中国社会科学院跟专家学者们促膝交谈……可是，让我最觉珍贵的，还是我得到的那些来自同事和学生们的浓情厚谊、理解宽容，他们总让我感觉到家庭般的温暖。

不过，也不能说在中国就事事圆满，一些不尽如人意之处在所难免。实话说，最让我受不了的就是公共场合人声鼎沸，空气质量不敢恭维，烟民众多害人害己，溺爱导致儿童肥胖。然而，每当想到身为老外，能够在中国得到人们的尊敬，实现自己的价值，那些小小的不如意又何足挂齿呢？在西方国家，很难想象有外国人可以得到同样的待遇。所以说，在中国生活还是够幸福的。

我还发现，大多数中国人都有着非常优秀的品质。面对困难，他们不怨天尤人，而是积极行动、竭尽所能、从容应对。他们会说：“叹气有什么用呢？我应该把自己的工作干好。”很多年轻人对待自己的家人都忠心耿耿、无怨无悔，从不把父母看成他们的负担，常常会寄钱给家里的父母。

尽管在中国，年轻人对制定人生规划、培养兴趣爱好、发挥禀赋和优势等方面还没有得到很好的指导，在世界范围的职业信息获取方面也还不很理想，但是年轻人对未来都非常乐观，充满希望。有时候，他们会做出冒险的举动，这时我总是很想帮帮他们。

在充满诱惑的社会里，一些中国人，不管是家长还是孩子，被利益驱使，变得势利起来。这确实让人伤心。庆幸的是，有一些意志坚定的人，能够听从自己内心的声音而生

活，在这个充满物质感的社会里，仍然在现实中怀抱理想生活，步履坚定地走在前行的路上。

人们有时还会谈到我的学生。我把学生当做自己的孩子，虽然我有不少中国“儿子”，但更多的是“女儿”。我之所以更倾向于帮助女孩子，是因为中国女孩的境遇比男孩子更让人同情。比如，有些做父亲的不愿女儿跟自己姓；再比如，尽管一个受过教育的女孩知道强奸犯应该受到严厉的刑罚，可是当她受到伤害时，却会选择沉默，因为不管她说什么，受谴责的都是她。这些受害女孩的沉默激起了我的愤怒，强烈的责任感让我再也无法平静。我很乐意帮助儿童、年轻人和家庭，但我更想帮助女孩，帮她们力斥不公，重展羽翼，帮她们反抗那些本不该压在她们肩膀上的重量。

每次做完讲座，听众总会把我团团围住，这或许是因为他们认为我能够帮他们解疑答惑，或许是因为他们觉得我能够理解他们。他们常常问：“我能和您拍张照片吗？”我欣然接受。还有人要求和我拥抱，我乐此不疲。很多中国人都愿意，甚至是喜欢和我保持联系，他们想更多地了解我，和我交流，和我分享他们的内心。

我还收到各种各样的邮件，人们纷纷向我咨询他们遇到的问题。有那么多人与我分享他们的希望、担忧或是想通过我去帮助别人，这是他们给我的至高荣誉。我会满腔热忱地拥抱这一颗颗炽热的心，不断勉励自己，直到生命的最后一天。

在这本书中，我希望能够和更多的人分享我中国之行的

快乐，但由于篇幅有限，难免有所疏漏。我多么希望自己可以回想起在中国的每一个片段，我多么希望自己能够一字不差地叫出所有人的名字，可是有那么多的人、那么多的事啊，我又怎么做得到的呢？所以，在这里，我不得不表示深深的歉意。

首先，毫无疑问，我应该感谢我的妻子——卡罗琳。感谢她理解和支持我在中国的工作。她是一个非凡的女性，一个杰出的学者，还是我不少朋友努力学习的“好榜样”。

我的学生们都喜欢听我讲卡罗琳的故事，简单一点说，大致是这样的：卡罗琳的母亲在她很小的时候就去世了，而父亲又在她念高中的时候不幸残疾了。家庭的不幸让她在高中就挑起了生活的担子，上大学继续深造几乎是不可能了。为了生活和照顾父亲，她找了一份文职工作，也很快结婚了。26岁的时候，卡罗琳已经是两个孩子的母亲，但是她不

甘于就这样生活下去，她希望能有机会再学点什么，让自己的脑细胞活动起来。一旦下定决心，卡罗琳就行动起来。白天，她照顾孩子和料理家庭日常事务；晚上，她就去一个学费低廉的教会学校上课。几年后，她坚持不懈的努力没有白费，顺利取得了学士



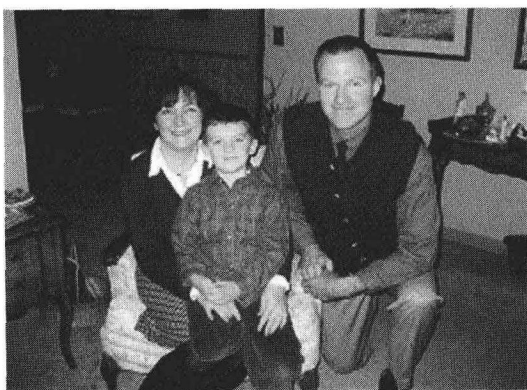
我的妻子卡罗琳

学位。成功的喜悦让卡罗琳信心倍增，于是她继续挑战生物学的硕士学位，以及后来的博士学位。当我们初次相遇时，她的前任丈夫已经不幸离开人世，而她在宾夕法尼亚大学工作的新生活正刚刚拉开帷幕。自那以后，卡罗琳就坚持着分子生物学方面的研究。2005年的时候，卡罗琳还被国际牙科协会吸纳为研究员，她一直走在该研究领域的前沿。也许因为我的缘故，卡罗琳也日益深爱中国，在朋友的帮助下，卡罗琳促使宾夕法尼亚大学与四川大学的华西口腔医学院建立了正式的合作交流关系。另外，她还准备给雅安始阳中学和友爱小学的孩子们开一堂口腔保健的讲座，帮助孩子们正确保护自己的牙齿和保持口腔卫生。

感谢我亲爱的孩子们，我的儿子格雷戈里，他的妻子绍纳文，以及孙子马拉奇。

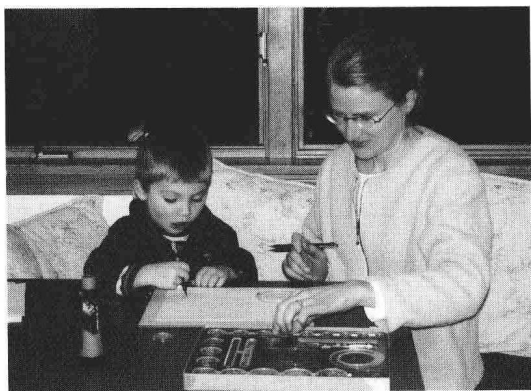
感谢我的女儿苏珊，她的丈夫迈克尔和孙辈伊恩与朱丽

儿子格雷戈里一家

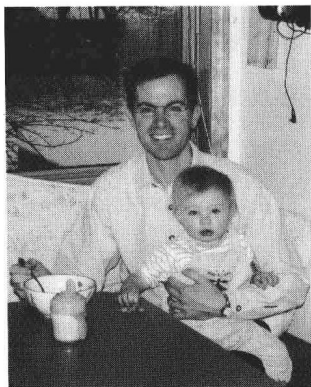


叶。我深为自己的三个孙辈骄傲，他们聪颖得令人惊讶。

当然，还有我的妹妹克里斯蒂娜和她的丈夫克劳德，感谢他们为友爱小学所做的一切，还有姐姐杰拉尔丁和她的丈夫约翰。



女儿苏珊和孙子伊恩



女婿迈克尔和孙女朱丽叶



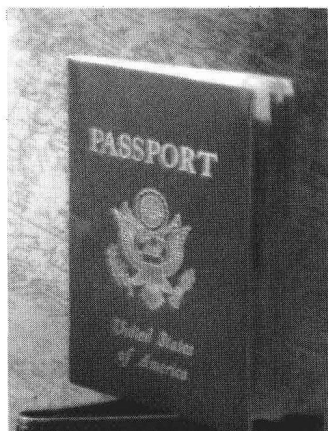
妹妹和妹夫



姐姐杰拉尔丁和丈夫约翰

感谢我的每一位家庭成员对我的理解和支持，感谢他们理解我对中国的特殊感情，以及对我在中国捐建的友爱希望小学的支持。

最后，我还不能忘记我的老朋友，那就是忠诚陪伴我每一次旅程的美国护照。这本护照上大约有100次签证，其中22次都是来中国的签证。这本护照还有“网络空间”，以应付更多的“工作”。不过，在2009年它必须得退休了，因为它已经“鞠躬尽瘁”，被用完了。与其认为它被用完或者磨损掉，我更愿意认为我的护照是“有尊严地光荣退休”。



“鞠躬尽瘁”的护照

前世我是中国人
In my previous life,
I was a Chinese

目 录 content

第一章 早期的记忆 \ 1

第二章 与中国的美丽邂逅 我的中国女儿 \ 26

- 第一节 1982年 和中国的第一次亲密接触 \ 26
- 第二节 1994年 二顾中国 有了特别的收获 \ 35
- 第三节 1998年 一次改变内心世界的旅行 \ 43
- 第四节 1999年 我家就在月亮山脚下 \ 57
- 第五节 2000年 橘香国度的美好记忆 \ 70
- 第六节 2001年 从庆豪带我一日游开始 \ 78

第三章 开发TSP项目 资助更多学生 \ 95

- 第一节 2002年 《走向成熟》一书出版 \ 95
- 第二节 2003年 系列丛书出版面世 \ 105
- 第三节 2004年 忙碌并快乐着 \ 113
- 第四节 2005年 人生开启新的大门 \ 129

第四章 友爱小学落成 更多的图书出版 \ 152

第一节 2006年 希望小学破土 事业迈向辉煌 \ 152

第二节 2007年 希望小学剪彩 梁玲用上了电脑 \ 168

第三节 2008年 牵挂友爱小学 和地震灾区的孩子们在一起 \ 188

第四节 2009年 放缓的脚步 欢乐仍继续 \ 200

第五节 2010年 无尽的牵挂让我再一次来到中国 \ 209

第五章 我所爱的中国人 \ 212

第六章 我常被问到的问题 \ 243

第七章 珍贵的邮件 \ 250

结束语 \ 256

后记 \ 259



第一章

CHAPTER ONE

早期的记忆

early years

英国有一座岛屿，名字叫做曼岛。曼岛位于英格兰、爱尔兰和苏格兰交界的中间地带，是一个很穷的地方。我的外公外婆就出生在那里，他们被称作曼岛人。19世纪末，他们迁往了美国的加利福尼亚南部，在离洛杉矶不远的一处人口稀少的小山谷定居下来。

当地人大多以种植柑橘为生，生活充满了浓郁的田园气息，人们过着安定的生活，无拘无束地享受着加利福尼亚南方的温和气候。我的母亲名叫简，是家里的老三，她有五个兄弟姐妹。整个大家庭虽说谈不上富裕，

但很受当地人的尊敬。

年少的母亲显现出了不凡的音乐天赋。还是个学生的时候，她就开始在当地教堂做音乐伴奏，这注定了她长大以后一定会接受音乐教育。

果不其然，长大成人的母亲在南加州大学主修风琴，以优异的成绩毕业并取得学士学位。在南加州大学的历史上，母亲是第一个不看乐谱演奏完毕业曲目的学生。她超凡的音乐才华立即引起了著名音乐家亚历山大施赖纳的注意。亚历山大邀请她去好莱坞第一卫理教堂跟他学习音乐，并打算把她培养成为自己的接班人。母亲愉快地接受了邀请，去好莱坞跟着亚历山大勤学苦练。学成之后，母亲在第一卫理教堂成功地举办了个人音乐会。

出于对完成学业的一种纪念，同时也为了给自己的弟弟妹妹们一个了解曼岛家族渊源的机会，1933年，母亲带着他们踏上了欧洲寻根之旅。按计划，他们要先从加利福尼亚出发去加拿大的蒙特利尔，再从蒙特利尔乘坐加拿大跨洋巨轮——“约克公爵夫人号”，去往英国的利物浦。游轮驶出蒙特利尔不多久，上帝就促成了一段美好的姻缘。船上一名年轻的工程师埃里克·泰普林注意到了年轻美丽的简，而简也对埃里克·泰普林产生了好感，两人很快熟悉起来。于是，一段传奇浪漫的美英恋情就这样开始了。

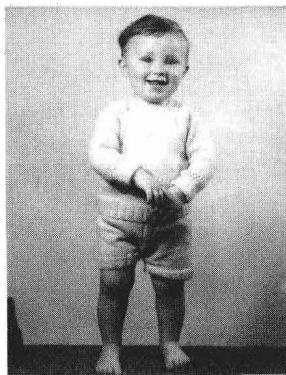
父亲出生在利物浦的一个海洋工程师的家庭，是家里的小儿子。从沃拉西语言学校毕业后，年轻的埃里克子承父业，开始从事与海洋有关的工作。刚开始，他在利物浦港口当了一段时间的学徒，后来考上了利物浦大学，学了几年的工程学。毕业之后，他去了加拿大太平洋航运公司工作。1935年，父亲和母亲结婚

了。母亲的家人非常担忧，因为简从此要离开他们去地球的另一端和埃里克一起生活了，这让他们很舍不得。更重要的原因是，当时欧洲的局势动荡不堪，德国随时可能挑起战事，一旦战争爆发，父亲肯定会被派上战场，这让他们感到很不安。可是，母亲还是义无反顾地决定要去英格兰。

1937年，母亲生下了我。那一年，英国和德国的关系已经明显紧张起来。1939年，英国向德国宣战。不出所料，父亲作为一名工程指挥官应征入伍。从那以后，无情的战争给我们小小的家庭带来了年深月久的灾难性打击。



父亲、母亲和我



小时候的我

很快，父亲就随英国远征军被派往了法国。让人没想到的是，父亲走后不久，部队上竟然要我和母亲离开军营到别的地方去住，可哪里有我们的容身之处呢？母亲左思右想，最后决定，既然英国军方不给我们提供任何帮助，那就只能带着我去法国找父亲。她把想法告诉了军方，可是部队里当官的却答复说：“夫人，那可不行，英国公民是不允许去战区的。”母亲生气极了，